



**PREZES
URZĘDU OCHRONY
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-730-56(10)/16/IS

Warszawa, dnia 30 września 2016 r.

DECYZJA DNR-2/118/2016

Na podstawie art. 41c ust. 2 pkt 2 w związku z art. 38 ust. 3 pkt 1 w związku z art. 1 ust. 1a pkt 7 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2016 r., poz. 655 z późn. zm.) Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów umarza wszczęte z urzędu postępowanie administracyjne wobec TESCO (POLSKA) Sp. z o.o. z siedzibą w Krakowie, w sprawie wprowadzonej do obrotu szlifierki do pił łańcuchowych STRAUS AUSTRIA model ST/CSP-0220, kod kreskowy 1903191602208, niezgodnej z wymaganiami rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn (Dz. U. z 2008 r. Nr 199, poz. 1228 z późn. zm.), w związku z wycofaniem wyrobu z obrotu.

UZASADNIENIE

W toku kontroli przeprowadzonej przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Poznaniu w TESCO (POLSKA) Sp. z o.o. z siedzibą w Krakowie, miejsce przeprowadzenia kontroli – Hipermarket TESCO w Poznaniu przy ul. Serbskiej 7, stwierdzono w ofercie handlowej ww. szlifierkę.

TESCO (POLSKA) Sp. z o.o. z siedzibą w Krakowie zakupiła ww. wyrób od TESCO INTERNATIONAL CLOTHING BRANDS BRATISLAVA KAMENNE NAM. 1/A 815-61 Slovak Republic w ilości 1000 sztuk, na podstawie faktury VAT nr 954480840 z dnia 25 lutego 2016 r. (na fakturze Lp. 121115, EAN 2005117884022).

W wyniku oględzin przeprowadzonych przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Poznaniu stwierdzono, że ww. szlifierka nie spełnia wymagań normy EN 61029-1:2009/A11:2010 – Bezpieczeństwo użytkowania narzędzi przenośnych o napędzie elektrycznym – Część 1: Wymagania ogólne, dalej: „norma EN 61029-1:2009/A11:2010”, normy EN 61029-2-4:2011 – Bezpieczeństwo użytkowania narzędzi

przenośnych o napędzie elektrycznym – Część 2-4: Wymagania szczegółowe dotyczące szlifierek stołowych, dalej: „norma EN 61029-2-4:2011” oraz wymagań rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn (Dz. U. z 2008 r. Nr 199, poz. 1228 z późn. zm.), dalej „rozporządzenie”, z uwagi na:

- ⑩ niewykonanie osłony tarczy z materiałów wymaganych normą (stal, aluminium) o minimalnej wytrzymałości na rozciąganie $R_r=200\text{N/mm}^2$ – pkt 18.1.101.1 normy EN 61029-2-4:2011 (§ 36 pkt 1 lit. a rozporządzenia),
- ⑩ brak zastosowania deflektora iskier ograniczającego emisję iskier oraz materiałów po obróbce – pkt 18.1.101.3 normy EN 61029-2-4:2011,
- ⑩ brak na instrukcji napisu „Instrukcja oryginalna” bądź „Tłumaczenie instrukcji oryginalnej” – pkt 7.13 normy EN 61029-1:2009/A11:2010 (§ 58 ust. 2-3 rozporządzenia),
- ⑩ brak w instrukcji wyczerpującego opisu montażu maszyny i ustawienia w pozycji stabilnej – pkt 7.13 lit. a) normy EN 61029-1:2009/A11:2010 (§ 59 ust. 1 pkt 9 rozporządzenia),
- ⑩ brak w instrukcji opisu mocowania elementu obrabianego (łańcucha) – pkt 7.13 lit. b) normy EN 61029-1:2009/A11:2010 (§ 59 ust. 1 pkt 5 rozporządzenia),
- ⑩ brak w instrukcji wskazania właściwej pozycji operatora – pkt 7.13 lit. b) normy EN 61029-1:2009/A11:2010 (§ 59 ust. 1 pkt 6 rozporządzenia),
- ⑩ brak w instrukcji informacji dotyczącej transportu maszyny – pkt 7.13 lit. b) normy EN 61029-1:2009/A11:2010 (§ 59 ust. 1 pkt 16 rozporządzenia),
- ⑩ brak w instrukcji wyczerpujących informacji o środkach bezpieczeństwa, w tym osłon i ich dostosowania w trakcie pracy – pkt 7.13 lit. c) normy EN 61029-1:2009/A11:2010 (§ 59 ust. 1 pkt 12 rozporządzenia),
- ⑩ błędne podanie w instrukcji metody pomiaru hałasu – pkt 7.13 lit. za) normy EN 61029-1:2009/A11:2010 (§ 59 ust. 4 rozporządzenia),
- ⑩ brak w instrukcji informacji o mocowaniu maszyny do odpowiedniej powierzchni roboczej gdy szlifierka przeznaczona jest do mocowania poprzez przykręcenie oraz brak maksymalnego dopuszczalnego zużycia ściernicy przed jej wymianą – pkt 7.13 normy EN 61029-2-4:2011 (§ 59 ust. 1 pkt 5 rozporządzenia).

Brak wymaganych normami informacji gwarantujących bezpieczne posługiwanie się maszyną oraz zastosowane rozwiązania konstrukcyjne w maszynie stwarzają zagrożenie wystąpienia urazu w wyniku wypadku.

W związku z powyższym Wielkopolski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej wydał w dniu 29 marca 2016 r. decyzję, w której zakazał kontrolowanemu przedsiębiorcy

udostępniania 4 sztuk szlifierek do pił łańcuchowych STRAUS AUSTRIA model ST/CSP-0220, kod kreskowy 1903191602208, na okres 2 miesięcy od dnia doręczenia niniejszej decyzji, z uwagi na naruszenie wymagań określonych w rozporządzeniu Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn. W uzasadnieniu decyzji Wielkopolski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej wskazał, że brak wymaganych normami informacji gwarantujących bezpieczne posługiwanie się maszyną stwarza zagrożenie wystąpienia urazu w wyniku wypadku. Decyzji został nadany rygor natychmiastowej wykonalności.

Ze względu na powyższe niezgodności akta z kontroli przekazane zostały do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów celem wszczęcia postępowania administracyjnego, na podstawie przepisów ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2016 r., poz. 655 z późn. zm.), dalej: „ustawa o systemie oceny zgodności”.

Pismem z dnia 20 maja 2016 r. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów (UOKiK) zawiadomił TESCO (POLSKA) Sp. z o.o. z siedzibą w Krakowie, dalej: „strona”, o wszczęciu z urzędu postępowania administracyjnego, w sprawie wprowadzonej do obrotu szlifiarki do pił łańcuchowych STRAUS AUSTRIA model ST/CSP-0220, kod kreskowy 1903191602208, niezgodnej z wymaganiami rozporządzenia:

- ⑩ § 36 pkt 1 lit. a, z uwagi na niewykonanie osłony tarczy z materiałów wymaganych normą (stal, aluminium) o minimalnej wytrzymałości na rozciąganie $R_r=200N/mm^2$,
- ⑩ § 58 ust. 2-3, z uwagi na brak na instrukcji napisu „Instrukcja oryginalna” bądź „Tłumaczenie instrukcji oryginalnej”,
- ⑩ § 59 ust. 1 pkt 5, z uwagi na brak w instrukcji opisów i objaśnień niezbędnych do użytkowania maszyny oraz sprawdzenia prawidłowości jej działania (wskazanych w ww. punktach normy),
- ⑩ § 59 ust. 1 pkt 6, z uwagi na brak w instrukcji wskazania właściwej pozycji operatora,
- ⑩ § 59 ust. 1 pkt 9, z uwagi na brak w instrukcji wyczerpującego opisu montażu maszyny i ustawienia w pozycji stabilnej,
- ⑩ § 59 ust. 1 pkt 12, z uwagi na brak w instrukcji wyczerpujących informacji o środkach bezpieczeństwa, w tym osłon i ich dostosowania w trakcie pracy,
- ⑩ § 59 ust. 1 pkt 16, z uwagi na brak w instrukcji informacji dotyczącej transportu maszyny,
- ⑩ § 59 ust. 4, z uwagi na błędne podanie w instrukcji metody pomiaru hałasu.

Prezes UOKiK w piśmie zawiadamiającym o wszczęciu z urzędu postępowania administracyjnego wyznaczył stronie termin 21 dni na przedstawienie dowodów potwierdzających usunięcie stwierdzonych niezgodności bądź wycofanie wyrobów z obrotu,

informując jednocześnie, jakie należy przedstawić dowody na okoliczność podjętych przez stronę działań.

Decyzją z dnia 24 maja 2016 r. Prezes UOKiK przedłużył zakaz Wielkopolskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej z dnia 29 marca 2016 r., do czasu zakończenia postępowania administracyjnego.

Zważywszy, że strona nie przedłożyła dowodów potwierdzających podjęcie wskazanych działań dobrowolnych, Prezes UOKiK postanowieniem z dnia 7 lipca 2016 r. wyznaczył stronie termin 14 dni na podjęcie dobrowolnych działań i przekazanie kompletnego materiału dowodowego w sprawie.

W toku postępowania strona poinformowała, że szlifierka do pił łańcuchowych STRAUS AUSTRIA model ST/CSP-0220 została wycofana z obrotu ze sklepów sieci TESCO POLSKA w dniu 8 kwietnia 2016 r., w ilości 333 sztuk. Następnie w dniu 14 lipca 2016 r. do sklepów został wysłany komunikat o utylizacji wycofanych z obrotu szlifierek. Ponadto strona wskazała, że wyrób będący przedmiotem postępowania nie był dystrybuowany poza siecią sklepów Tesco. Na dowód podjętych działań strona przedstawiła listę sklepów, z których zostały wycofane z oferty sprzedaży zakwestionowane wyroby oraz wysłany do sklepów Formularz Awaryjnego Wycofania Produktu.

Pismem z dnia 15 września 2016 r. Prezes UOKiK poinformował stronę postępowania o przysługującym jej prawie do zapoznania się z aktami i wypowiedzenia się co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań oraz o możliwości przedstawienia stanowiska w sprawie, jednak z przysługujących uprawnień strona postępowania nie skorzystała.

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:

Zgodnie z art. 41a ust. 1 ustawy o systemie oceny zgodności, stroną postępowania jest osoba, która wprowadziła do obrotu lub oddała do użytku wyrób niezgodny z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami, wobec której postępowanie zostało wszczęte. Stroną postępowania może być także dystrybutor.

Na podstawie art. 5 pkt 23 ustawy o systemie oceny zgodności dystrybutorem jest osoba fizyczna lub prawna albo jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej, która dostarcza lub udostępnia wyrób po jego wprowadzeniu do obrotu.

TESCO (POLSKA) Sp. z o.o. z siedzibą w Krakowie jest dystrybutorem szlifierki do pił łańcuchowych STRAUS AUSTRIA model ST/CSP-0220, kod kreskowy 1903191602208.

Stwierdzone w toku kontroli niezgodności uzasadniały wszczęcie przez Prezesa UOKiK postępowania wobec TESCO (POLSKA) Sp. z o.o. z siedzibą w Krakowie, w sprawie

wprowadzonej do obrotu szlifierki do pił łańcuchowych STRAUS AUSTRIA model ST/CSP-0220, kod kreskowy 1903191602208, niezgodnej z wymaganiami rozporządzenia:

- ⑩ § 36 pkt 1 lit. a, z uwagi na niewykonanie osłony tarczy z materiałów wymaganych normą (stal, aluminium) o minimalnej wytrzymałości na rozciąganie $R_r=200\text{N/mm}^2$,
- ⑩ § 58 ust. 2-3, z uwagi na brak na instrukcji napisu „Instrukcja oryginalna” bądź „Tłumaczenie instrukcji oryginalnej”,
- ⑩ § 59 ust. 1 pkt 5, z uwagi na brak w instrukcji opisów i objaśnień niezbędnych do użytkowania maszyny oraz sprawdzenia prawidłowości jej działania (wskazanych w ww. punktach normy),
- ⑩ § 59 ust. 1 pkt 6, z uwagi na brak w instrukcji wskazania właściwej pozycji operatora,
- ⑩ § 59 ust. 1 pkt 9, z uwagi na brak w instrukcji wyczerpującego opisu montażu maszyny i ustawienia w pozycji stabilnej,
- ⑩ § 59 ust. 1 pkt 12, z uwagi na brak w instrukcji wyczerpujących informacji o środkach bezpieczeństwa, w tym osłon i ich dostosowania w trakcie pracy,
- ⑩ § 59 ust. 1 pkt 16, z uwagi na brak w instrukcji informacji dotyczącej transportu maszyny,
- ⑩ § 59 ust. 4, z uwagi na błędne podanie w instrukcji metody pomiaru hałasu.

Zgodnie z § 36 pkt 1 lit. a osłony i urządzenia ochronne powinny mieć wytrzymałą konstrukcję.

Na podstawie § 58 ust. 2 rozporządzenia instrukcja powinna być sporządzona w co najmniej jednym języku oficjalnym Unii Europejskiej. Na takiej wersji lub wersjach językowych, zweryfikowanych przez producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela, powinien być umieszczony napis "Instrukcja oryginalna". Jeżeli "Instrukcja oryginalna" nie istnieje w języku lub językach oficjalnych państwa członkowskiego, w którym maszyna będzie użytkowana, tłumaczenie na ten język lub języki powinno zostać dostarczone przez producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela albo przez osobę wprowadzającą maszynę na dany obszar. Tłumaczenie powinno być opatrzone napisem "Tłumaczenie instrukcji oryginalnej" (ust. 3).

Zgodnie z treścią przepisu § 59 ust. 1 rozporządzenia instrukcja powinna zawierać co najmniej następujące informacje, jeżeli ma to zastosowanie: 5) rysunki, schematy, opisy i objaśnienia niezbędne do użytkowania, konserwacji i naprawy maszyny oraz sprawdzenia prawidłowości jej działania; 6) opis stanowiska lub stanowisk pracy, które mogą zajmować operatorzy; 9) instrukcje montażu, instalowania i łączenia, zawierające rysunki, schematy i sposoby mocowania oraz określenie podwozia lub instalacji, na jakich maszyna powinna być zamontowana; 12) informacje dotyczące ryzyka istniejącego mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej samej w sobie, środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych;

16) określające bezpieczne warunki transportu, przenoszenia i przechowywania, z podaniem masy maszyny i jej poszczególnych części, jeżeli istnieje konieczność osobnego transportu.

Według przepisu § 59 ust. 4 rozporządzenia w przypadkach niestosowania przy określaniu hałasu norm zharmonizowanych poziomy dźwięku mierzy się przy użyciu metody najbardziej odpowiedniej dla danej maszyny. Jeżeli podane są wartości dotyczące emisji dźwięku, należy określić niepewności pomiarowe tych wartości i jednocześnie opisać warunki pracy maszyny podczas pomiarów i zastosowane metody pomiaru.

Prezes UOKiK powiadomił stronę o możliwości podjęcia działań zmierzających do usunięcia niezgodności wyrobu bądź wycofania go z obrotu i wyznaczył jej termin na ich podjęcie. Strona postępowania została poinformowana, jakie należy przedstawić dowody na potwierdzenie podjętych działań.

W toku postępowania strona poinformowała, że szlifierka do pił łańcuchowych STRAUS AUSTRIA model ST/CSP-0220 została wycofana z obrotu ze sklepów sieci TESCO POLSKA w dniu 8 kwietnia 2016 r., w ilości 333 sztuk. Następnie w dniu 14 lipca 2016 r. do sklepów został wysłany komunikat o utylizacji wycofanych z obrotu szlifierek. Ponadto strona wskazała, że wyrób będący przedmiotem postępowania nie był dystrybuowany poza siecią sklepów Tesco. Na dowód podjętych działań strona przedstawiła listę sklepów, z których zostały wycofane z oferty sprzedaży zakwestionowane wyroby oraz wysłany do sklepów Formularz Awaryjnego Wycofania Produktu.

Podjęte przez stronę działania i przedstawione dowody są w ocenie Prezesa UOKiK wystarczającą podstawą do uznania, że szlifierka do pił łańcuchowych STRAUS AUSTRIA model ST/CSP-0220, kod kreskowy 1903191602208 została wycofana z obrotu.

Na podstawie art. 1 ust. 1a pkt 7 ustawy o systemie oceny zgodności przepisy ustawy stosuje się do maszyn.

Zgodnie z przepisem art. 38 ust. 3 pkt 1 ustawy o systemie oceny zgodności postępowanie w sprawie wprowadzonych do obrotu lub oddanych do użytku wyrobów niezgodnych z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami prowadzi Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów.

Zgodnie z art. 41 c ust. 2 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności organ prowadzący postępowanie wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeżeli stwierdzi, że niezgodność wyrobu z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami została usunięta albo wyrób został wycofany z obrotu.

W związku z powyższym, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów orzekł, jak w sentencji.

P o u c z e n i e

Na podstawie art. 127 § 3 w związku z art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2016 r., poz. 23 z późn. zm.), w związku z art. 43b ustawy o systemie oceny zgodności, od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

z up. PREZESA
Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów
ZASTĘPCA DYREKTORA
Departamentu Nadzoru Rynku

Jadwiga Gunerka